

## **TEST DI LINGUA ITALIANA PER IL PERMESSO DI SOGGIORNO CE PER SOGGIORNANTI DI LUNGO PERIODO (ex carta di soggiorno).**

### **Ano ang pagsusulit (iksamen) ng wikang Italyano?**

Ito ay isang iksamen para ipakita mo na kilala mo ang wikang italyano sa A2 level ng Quadro Comune Europeo.

Para sa level na A2 dapat na marunong kang gumawa ng at sumagot sa mga tanong sa iyo, sa iyong pamilya, sa trabaho, sa lugar na iyong tinitirahan, sa mga gusto mong bilingin at sa iyong mga kailangan, at iba pa.

Ang mga pagsubok ay 3 tipo:

- Pagdinig, pag-intindi at pagsagot sa mga tanong sa maigsing pagsasalita;
- Pagbasa, pag-intindi at pagsagot sa mga tanong sa maigsing pagsusulat;
- Pagsulat ng maigsing mensahe, pagsagot ng pormularyo at iba pa.

### **Sino ang dapat na mag- iksamen ng wikang italyano?**

Ang mga mamamayan na dayuhan na gustong humingi ng Permesso di Soggiorno CE para manatili ng mahabang panahon (dating carta di soggiorno). Para humingi ng Permesso di Soggiorno CE kailangan na: regular na nakatira sa Italya ng mga 5 taon na, may kinikita at nararapat na bahay para sa sarili at sa sariling pamilya.

### **Sino ang hindi dapat na mag-iksamen ng wikang italyano?**

- ang mga anak na wala pang 14 na taon;
- ang taong may grabeng problema na matuto ng wikang italyano dahil sa edad, may handikap o may sakit, dapat na may sertipiko galing sa doctor ng ASL;
- sa mga mayroon ng katunayan sa kaalaman ng wikang italyano ng A2 level galing sa Università degli Studi di Roma Tre, Università per Stranieri di Perugia, Università per Stranieri di Siena o Società Dante Alighieri;
- sa mga nag-aral na ng kurso ng wikang italyano sa mga Centri Territoriali Permanenti at nagkaroon ng patunay na nakaabot sa A2 level sa kaalaman ng wikang italyano;
- sa mga mayroon ng diploma ng scuola media o scuola superiore sa paaralan italyana o kung nag-aaral sa university o kaya doctorate o master sa mga university sa Italya;
- sa mga nagtatrabaho bilang tagapangasiwa o highly specialized personnel, university professor, traduktor o interpreter, mamamahayag o peryodista at mayroon ng Permesso di Soggiorno.

**N.B.** Hindi dapat mag-iiksamen ang humihingi ng update o duplicate ng Permesso di Soggiorno CE.

### **Paanong ang gagawin para humingi ng iksamen ng wikang italyano?**

Dapat na ipadala ang domanda (request) sa internet lang, magconnect sa <https://portaleservizi.dlci.interno.it/AliSportello/ali/home.htm>

Sa Commissariato del Governo, sa loob ng 60 days, padadalhan ka ng sulat para ipaalam sa iyo kung **saan** at **kailan** ang iksamen.

Sa Bolzano ang iksamen ay pwedeng gawin sa isa **ISTITUTO WALTHER, VIA DEGLI ARTIGIANI 31, BOLZANO.**

### **Sino ang pwedeng tumulong sa iyo para makahingi ng test ng wikang italyano?**

**Sa Bolzano may mga naghahandog ng tulong:**

i sindacati:

- o Acli
- o Agb - Cgil
- o Asgb
- o Sgb-Cisl
- o Sgk-Uil

i patronati:

- o ACLI/KVV
- o ENAS
- o ENASCO (Commercio)
- o ENAPA (Bauernbund)
- o EPASA
- o EPACA (Coldiretti)

- INAPA (Artigiani)
- INAS-CISL
- INCA-AGB-CGIL
- ITACO
- ITAL-SGK/UIIL
- LABOR
- SBR-ASGB

Caritas, Via Cassa di Risparmio, 1 - Bolzano; Tel.: 0471 304300; Fax: 0471 973428

**Saan ka pwedeng mag--arall ng kurso ng italyano na walang bayad?**

Para humingi ng impormasyon kung saan ang kurso, pwede kang tumawag sa

**Agenzia VOLTAIRE Bolzano:**

Via Roma, 9/b - Bolzano;  
 Orario di apertura: lun. - ven. 08.30 - 12.00  
 16.00 - 19.00  
 Telefono: 0471 1894210 - 3426236772  
 E-Mail: [voltaire@voltaire-bz.it](mailto:voltaire@voltaire-bz.it)

**AZB - Bolzano:** Piazza Duomo, 3 - Bolzano  
 Telefono: 0471 970954  
 E-Mail: [azb@cooperform.it](mailto:azb@cooperform.it)

**Alpha beta:** via Talvera 1A - Bolzano  
 Orario di apertura: lun. - giov. 09.00 - 12.30  
 15.30 - 18.30  
 Ven. 09.00 - 12.30  
 Telefono: 0471 978 600  
 Fax: 0471 979 940  
 E-Mail: [info@alphabeta.it](mailto:info@alphabeta.it)

Piazza della Rena 2 - Merano  
 Orario di apertura: lun. - giov. 09.00 - 12.30  
 15.30 - 18.30  
 Ven. 09.00 - 12.30  
 Telefono: 0473 210 650  
 Fax: 0473 211 595  
 E-Mail: [info@alphabeta.it](mailto:info@alphabeta.it)